










AUTORIDADE COMPETENTE PARA A PROTEÇÃO DO TRANSPORTE MARÍTIMO E DOS PORTOS



MARITIME AND PORT SECURITY COMPETENT AUTHORITY

Formulário para a transmissão de informações em matéria de proteção para todos os navios antes da entrada num porto de um Estado-Membro da União Europeia regra 9 do capítulo XI-2 da Convenção Internacional para a Proteção da Vida Humana no Mar de 1974 (Convenção SOLAS) e n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 725/2004
SHIP PRE-ARRIVAL SECURITY INFORMATION FORM FOR ALL SHIPS PRIOR TO ENTRY INTO THE PORT OF AN EU MEMBER STATE (1974 International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS) Regulation 9 of Chapter XI-2 and Article 6(3) of Regulation (EC) No 725/2004)

1. Dados do Navio | Ship Particulars

Nº OMI IMO nr.		Nome do Navio Ship Name	
Porto de Registro Port of Registry		Estado de pavilhão Flag State	
Tipo de Navio Type of Ship		Indicativo de Chamada Call Sign	
Arqueação bruta Gross Tonnage		Indicativo de chamada Inmarsat (caso exista) Inmarsat call numbers (if available)	
Nome e número de identificação da companhia Name of company and company identification number		Nome e contatos disponíveis 24 horas por dia do OPC. CSO name and 24 hour contact details	
	123		
Porto de Chegada Port of arrival		Instalação portuária de chegada (se conhecida) Port facility of arrival (if known)	

2. Informações sobre o porto e as instalações portuárias | Port and port facility information

Data e hora prevista de chegada do navio ao porto Expected date and time of arrival of the ship in port (ETA)		
Objetivo principal da escala Primary purpose of call		

3. Informação exigida pela regra 9.2.1., do Capítulo XI-2 da Convenção SOLAS | Information required by SOLAS Regulation 9.2.1 of Chapter XI-2

O navio possui um certificado internacional de proteção do navio válido (ISSC)? Does the ship have a valid International Ship Security Certificate (ISSC)	Sim Yes -	<input type="checkbox"/>	ISSC	Certificado Nº Certificate Nr.	Emitido por (nome da Administração ou OPR) Issued by (name of Administration or RSO)	Validade (dd/mm/aaaa) Expiry date (dd/mm/yyyy)	
	Não No -	<input type="checkbox"/>	IISSC				
		Por que razão? Why not?					
O navio transporta a bordo um plano de proteção aprovado? Does the ship have an approved SSP on board?	Sim Yes -	Não No -	<input type="checkbox"/>	Qual o nível de proteção a que o navio está a operar? Security level at which the ship is currently operating?	Nível de Proteção Security Level		
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			1	2	3
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Lista das 10 últimas escalas em instalações portuárias por ordem cronológica (começando pela mais recente) | List the last 10 calls at port facilities in chronological order (most recent call first):

Nº Nr.	Data de chegada Date of Arrival	Data de Largada Date of Departure	Porto Port	País Country	UN LOCODE ¹	Nº IMO Instalação Portuária Port Facility IMO Nr. ²	Nível de Proteção Security Level
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

¹ Se disponível | If available

² Se disponível | If available

FORMULÁRIO PARA A TRANSMISSÃO DE INFORMAÇÕES EM MATÉRIA DE PROTEÇÃO
Ship pre-arrival security information Form



5. Medidas de proteção especial ou adicional | Special or additional security measures

O navio tomou alguma medida de proteção especial ou adicional, para além das contidas no plano de proteção aprovado? Se a resposta for SIM, indicar as medidas de proteção especial ou adicional aplicadas:
Did the ship take any special or additional security measures, beyond those in the approved SSP? If the answer is YES, indicate below the special or additional security measures taken by the ship

Sim / Yes -
Não / No

Nº N	Medidas de proteção especial ou adicional, tomadas pelo navio Security special or additional measures, taken by the ship
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

Apresentar uma lista das operações navio-navio efetuadas durante as 10 últimas escalas nas instalações portuárias acima referidas, por ordem cronológica (começando pela mais recente). Se necessário, aumentar o número de linhas do quadro ou utilizar uma folha adicional - indicar o número total de operações.
List the ship-to-ship activities, in chronological order (most recent first), which were carried out during the last 10 calls at port facilities listed above. Expand table below or continue on separate page if necessary – insert total number of ship-to-ship activities:

6. Localização do navio no momento da elaboração do presente relatório Location of ship at the time this report is made	
No Porto In port (indicate UN/LOCODE)	No Mar At Sea (Coordenadas Coordinates DD° MM' N/S DDD° MM' E/W)
	

7. Os procedimentos de proteção do navio especificados no plano de proteção aprovado foram aplicados em todas essas operações? Se a resposta for NÃO, especificar na última coluna do quadro abaixo as medidas de proteção alternativas aplicadas.
Were the ship security procedures specified in the approved SSP maintained during each of these ship-to-ship activities? If NO, provide details of the security measures applied in lieu in the final column below.

Sim / Yes | Não / No

Nº Nr.	Data de Início (dd-mm-aaaa) Date from (dd-mm-yyyy)	Data de Fim (dd-mm-aaaa) Date from (dd-mm-yyyy)	Localização ou latitude e longitude Location or longitude and latitude	Operações navio-navio Ship-to-ship activity	Medidas de proteção alternativas aplicadas Security measures applied in lieu
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

8. Descrição geral da carga a bordo do navio | General description of the cargo aboard the ship

A carga do navio inclui alguma substância perigosa abrangida pelas classes 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 ou 8 do Código IMDG?
Is the ship carrying any dangerous substances as cargo covered by any of Classes 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 or 8 of the IMDG Code?

Sim Yes | Não No

Se a resposta for SIM, confirmar que se encontra apenso o Manifesto de Mercadorias Perigosas (ou um extrato adequado do mesmo) | If YES, confirm Dangerous Goods Manifest (or relevant extract) is attached

9. Tripulação e Passageiros | Crew and Passenger

Confirmar que é anexa uma cópia da Lista da Tripulação
Confirm a copy of the ship's crew list is attached

Sim / Yes

Confirmar que é anexa uma cópia da Lista de Passageiros
Confirm a copy of the ship's passenger list is attached

Sim / Yes




10. Outras informações relacionadas com a proteção | Other security-related information

Há alguma questão relacionada com a segurança do navio que queira comunicar?
Is there any security-related matter you wish to report?





Sim / Yes | Não No

Especificar | Provide details




11. Agente do navio no porto de chegada previsto | Agent of ship at intended port of arrival

Nome Name		
Email Email		
Telefone Phone		

12. Identificação da pessoa que presta as informações | Identification of person providing the information

Título ou Cargo (riscar o que não interessa) Title or Position (delete as appropriate)		Comandante Master	Oficial Proteção Navio Ship Security Officer	Oficial Proteção Companhia Company Security Officer	Agente do navio Ship's agent
Nome Name					
Correio eletrónico Email					
Telefone Phone					

13. Data / Hora / local onde foi concluído | Date/time/place of completion of report

Local Place		
Data Date		
Hora Time		
Assinatura Signature	